

UMOWA SPRZEDAŻY ДОГОВІР ПРОДАЖУ

zawarta w dniu | укладена в день _____ 20 _____ r w | в _____ pomiędzy | між:

_____ zwanym w dalszej treści umowy **Sprzedającym** | іменованим далі „Продавець”

a | i

_____ zwanym dalej **Kupującym** | іменованим далі „Покупець”;

zwanymi dalej wspólnie **Stronami** | іменовани далі Сторонами.

§1

- Przedmiotem umowy sprzedaży jest będący własnością Sprzedającego pojazd:
Предметом договору продажу є автомобіль, який є власністю Продавця
 - Marka: | Марка _____
 - Model: | Модель _____
 - Rok produkcji | Рік випуску _____
 - Pojemność skokowa | Об'єм двигуна _____ cm³
 - Numer VIN | Номер VIN: _____
 - Przebieg | Пробіг _____ km
- Ustalona cena sprzedaży:
Встановлена ціна продажу: _____ EUR/PLN; słownie | Прописом _____.
- Sprzedający oświadcza, że pojazd będący przedmiotem umowy nie ma wad fizycznych ani prawnych.
Продавець засвідчує, що автомобіль, який є предметом договору не має дефектів фізичних та жодних юридичних перешкод.
- Kupujący oświadcza, iż zna i akceptuje stan techniczny pojazdu.
Покупець засвідчує, що знає і погоджується зі станом технічним автомобіля.
- Jeśli pojazd w momencie wydania Kupującemu jest jeszcze zarejestrowany na Sprzedającego, to Kupujący deklaruje, że zobowiązuje się najpóźniej w terminie 30 dni od wydania przerejestrować pojazd oraz oświadcza, że Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w okresie użytkowania pojazdu zarejestrowanego na niego.
Якщо автомобіль, в момент передачі Покупцеві, ще зареєстрований на Продавця, то Покупець зобов'язується перереєструвати автомобіль не пізніше, ніж за 30 календарних днів від дня передачі його Покупцеві, а також засвідчує, що Продавець не несе відповідальності за дефекти, отримані в період користування автомобілем, зареєстрованим на Продавця.
- Kupujący podpisem potwierdza odbiór dokumentów pojazdu wraz z pojazdem, a Sprzedający odbiór kwoty równej cenie sprzedaży.
Покупець своїм підписом підтверджує, що отримав документи на автомобіль разом з автомобілем, а Продавець своїм підписом підтверджує, що отримав суму грошей, відповідну до ціни продажу.

SPRZEDAJĄCY | ПРОДАВЕЦЬ

KUPUJĄCY | ПОКУПЕЦЬ

